

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności*

**2008/2211(INI)**

30.1.2009

## **POPRAWKI 1 - 47**

**Projekt sprawozdania**  
**Frédérique Ries**  
(PE416.575v01-00)

Obawy dotyczące wpływu pól elektromagnetycznych na zdrowie

AM\_Com\_LegReport

**Poprawka 1**  
**Kathy Sinnott**

**Projekt rezolucji**  
**Punkt B preambuły**

*Projekt rezolucji*

B. mając na uwadze, że technologia urządzeń bezprzewodowych (telefony komórkowe, urządzenia WiFi, Wimax, Bluetooth, telefony bezprzewodowe DECT ze stacjami bazowymi) uważana jest za „czystą”, co nie jest jednak równoznaczne z dowodem na nieszkodliwość dla zdrowia ludzi,

*Poprawka*

B. mając na uwadze, że technologia urządzeń bezprzewodowych (telefony komórkowe, urządzenia WiFi, Wimax, Bluetooth, telefony bezprzewodowe DECT ze stacjami bazowymi) uważana jest za „czystą”, co nie jest jednak równoznaczne z dowodem na nieszkodliwość dla zdrowia ludzi, ***należy uwzględnić zróżnicowaną podatność na skutki pól elektromagnetycznych ze względu na wiek, stan zdrowia, uwarunkowania genetyczne oraz nadwrażliwość elektromagnetyczną,***

Or. en

**Poprawka 2**  
**Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin**

**Projekt rezolucji**  
**Punkt B preambuły**

*Projekt rezolucji*

B. mając na uwadze, że technologia urządzeń bezprzewodowych (telefony komórkowe, urządzenia WiFi, Wimax, Bluetooth, telefony bezprzewodowe DECT ze stacjami bazowymi) ***uważana jest za „czystą”, co nie jest jednak równoznaczne z dowodem na nieszkodliwość dla zdrowia ludzi,***

*Poprawka*

B. mając na uwadze, że technologia urządzeń bezprzewodowych (telefony komórkowe, urządzenia WiFi, Wimax, Bluetooth, telefony bezprzewodowe DECT ze stacjami bazowymi) ***emituje pola elektromagnetyczne, które mogą mieć szkodliwe skutki dla zdrowia ludzi,***

Or. en

**Poprawka 3**  
**Maria Berger**

**Projekt rezolucji**  
**Punkt C preambuły**

*Projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że chociaż większość obywateli europejskich, zwłaszcza ludzi młodych w wieku od 10 do **20** lat, korzysta z **użytkowego, funkcjonalnego i modnego przedmiotu, jakim jest telefon komórkowy, to jednak nadal występuje niepewność co do płynących stąd potencjalnych zagrożeń dla zdrowia,**

*Poprawka*

C. mając na uwadze, że chociaż większość obywateli europejskich, zwłaszcza ludzi młodych w wieku od 10 do **18** lat, korzysta z **telefonu komórkowego,**

Or. en

**Poprawka 4**  
**Urszula Krupa**

**Projekt rezolucji**  
**Punkt C preambuły**

*Projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że chociaż większość obywateli europejskich, zwłaszcza ludzi młodych w wieku od 10 do 20 lat, korzysta z **użytkowego, funkcjonalnego i modnego przedmiotu, jakim jest telefon komórkowy, to jednak nadal występuje niepewność co do płynących stąd potencjalnych zagrożeń dla zdrowia,**

*Poprawka*

C. mając na uwadze, że chociaż większość obywateli europejskich, zwłaszcza ludzi młodych w wieku od 10 do 20 lat, **ze względu na agresywną reklamę firm telekomunikacyjnych i producentów korzysta z wielu urządzeń elektromagnetycznych, w tym telefonów komórkowych,** to jednak nadal występuje niepewność co do płynących stąd potencjalnych zagrożeń dla zdrowia,

Or. pl

**Poprawka 5**  
**Kathy Sinnott**

**Projekt rezolucji**  
**Punkt C preambuły**

*Projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że chociaż większość obywateli europejskich, zwłaszcza ludzi młodych w wieku od 10 do 20 lat, korzysta z użytkowego, funkcjonalnego i modnego przedmiotu, jakim jest telefon komórkowy, to jednak nadal występuje niepewność co do płynących stąd potencjalnych zagrożeń dla zdrowia,

*Poprawka*

C. mając na uwadze, że chociaż większość obywateli europejskich, zwłaszcza ludzi młodych w wieku od 10 do 20 lat, korzysta z użytkowego, funkcjonalnego i modnego przedmiotu, jakim jest telefon komórkowy, to jednak nadal występuje niepewność co do płynących stąd potencjalnych zagrożeń dla zdrowia, **szczególnie w przypadku osób młodych, których mózg nadal się rozwija,**

Or. en

**Poprawka 6**  
**Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin**

**Projekt rezolucji**  
**Punkt C preambuły**

*Projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że chociaż większość obywateli europejskich, **zwłaszcza ludzi młodych w wieku od 10 do 20 lat,** korzysta z użytkowego, funkcjonalnego i modnego przedmiotu, jakim jest telefon komórkowy, to jednak nadal występuje niepewność co do płynących stąd potencjalnych zagrożeń dla zdrowia,

*Poprawka*

C. mając na uwadze, że chociaż większość obywateli europejskich, **począwszy od młodego wieku,** korzysta z **telefonu komórkowego,** nadal **nie ma odpowiedzi na istotne pytania dotyczące ich możliwego wpływu na zdrowie, np. na występowanie białaczki i guzów mózgu, szczególnie w perspektywie długoterminowej, gdyż powszechny okres ekspozycji ludzi na pola częstotliwości radiowych jest krótszy niż czas rozwijania się niektórych rodzajów nowotworów,**

Or. en

## Poprawka 7

Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin

### Projekt rezolucji

#### Punkt I preambuły

##### *Projekt rezolucji*

I. mając na uwadze, że ***co najmniej paradoksalne jest, iż Unia ma kompetencje legislacyjne do ustanawiania progów*** narażenia pracowników na skutki pól elektromagnetycznych, ***a nie ma ich*** w odniesieniu do ***ogółu*** społeczeństwa,

##### *Poprawka*

I. mając na uwadze, że ***w ramach kompetencji legislacyjnych UE ustanowiła progi*** narażenia pracowników na skutki pól elektromagnetycznych; ***mając na uwadze, że w oparciu o zasadę ostrożności, takie środki powinny być również podjęte*** w odniesieniu do ***zagrożonej części*** społeczeństwa, ***np. mieszkańców danych terenów i konsumentów,***

Or. en

## Poprawka 8

Inés Ayala Sender

### Projekt rezolucji

#### Punkt Ia preambuły (nowy)

##### *Projekt rezolucji*

##### *Poprawka*

***Ia. mając na uwadze, że specjalne sprawozdanie Eurobarometru w sprawie pól elektromagnetycznych (nr 272a z czerwca 2007 r.) wskazuje, iż większość obywateli nie uważa, że władze publiczne odpowiednio informują ich o środkach mających zapewnić im ochronę przed polami elektromagnetycznymi,***

Or. es

## Poprawka 9

Peter Liese, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Elizabeth Lynne, John Bowis

### Projekt rezolucji

#### Punkt Ia preambuły (nowy)

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ia. mając na uwadze, że dyrektywa 2004/40/WE nie może zagrażać stosowaniu obrazowania rezonansem magnetycznym, ponieważ technologia ta odgrywa istotną rolę w badaniach, diagnostyce i leczeniu chorób zagrażających życiu pacjentów w Europie,***

Or. en

**Poprawka 10  
Inés Ayala Sender**

**Projekt rezolucji  
Punkt Ib preambuły (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ib. mając na uwadze, że należy kontynuować badania nad częstotliwościami pośrednimi i bardzo niskimi, aby wyciągnąć wnioski na temat ich skutków dla zdrowia,***

Or. es

**Poprawka 11  
Peter Liese, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Elizabeth Lynne, John Bowis**

**Projekt rezolucji  
Punkt Ib preambuły (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ib. mając na uwadze, że od 25 lat w bezpieczny sposób wykorzystuje się technikę obrazowania rezonansem magnetycznym, a ponad 500 milionów pacjentów zostało poddanych ekspozycji stukrotnie przekraczającej wartość graniczną określoną w dyrektywie i nie***

*istnieją dowody szkodliwości  
u pracowników lub pacjentów,*

Or. en

**Poprawka 12**

**Peter Liese, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Elizabeth Lynne, John Bowis**

**Projekt rezolucji**

**Punkt Ic preambuły (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ic. mając na uwadze, że norma bezpieczeństwa dla rezonansu magnetycznego IEC/EN 60601-2-33 określa wartości graniczne dla pól elektromagnetycznych, które zostały wprowadzone, aby wykluczyć wszelkie zagrożenia dla pacjentów i pracowników,*

Or. en

**Poprawka 13**

**Urszula Krupa**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 1**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

1. ponawia skierowany do Rady we wspomnianej rezolucji z dnia 4 września 2008 r. wniosek o aktualizację jej zalecenia 1999/519/WE poprzez wprowadzenie bardziej rygorystycznych wartości granicznych narażenia dla wszystkich urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne o częstotliwościach od **0,1 MHz** do 300 GHz z uwzględnieniem najlepszych technik dostępnych na rynku;

1. ponawia skierowany do Rady we wspomnianej rezolucji z dnia 4 września 2008 r. wniosek o aktualizację jej zalecenia 1999/519/WE poprzez wprowadzenie bardziej rygorystycznych wartości granicznych narażenia dla wszystkich urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne o częstotliwościach od **50 Hz** do 300 GHz z uwzględnieniem najlepszych technik dostępnych na rynku;

Or. pl



**Poprawka 14**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 1**

*Projekt rezolucji*

1. **ponawia skierowany do Rady we wspomnianej rezolucji z dnia 4 września 2008 r. wniosek o aktualizację jej zalecenia 1999/519/WE poprzez wprowadzenie bardziej rygorystycznych wartości granicznych narażenia dla wszystkich urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne o częstotliwościach od 0,1 MHz do 300 GHz z uwzględnieniem najlepszych technik dostępnych na rynku;**

*Poprawka*

1. **w ramach środka ostrożności apeluje do Komisji, aby corocznie dokonywała przeglądu podstawy naukowej i odpowiedniości wartości granicznych dla pól elektromagnetycznych, określonych w zaleceniu 1999/519/WE, w którym mowa o częstotliwościach od 0,1 MHz do 300 GHz i przedkładała w tej sprawie sprawozdanie Parlamentowi. Przegląd powinien zostać przeprowadzony przez Komitet Naukowy ds. Pojawiających się i Nowo Rozpoznanych Zagrożeń dla Zdrowia (SCENIHR). Należy uwzględnić najnowsze badanie SCENIHR, które powstało w oparciu o zakrojone na szeroką skalę badania i które zostało przyjęte w dniu 19 stycznia 2009 r.;**

Or. en

**Poprawka 15**  
**Maria Berger**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 1**

*Projekt rezolucji*

1. **ponawia skierowany do Rady we wspomnianej rezolucji z dnia 4 września 2008 r. wniosek o aktualizację jej zalecenia 1999/519/WE poprzez wprowadzenie bardziej rygorystycznych wartości granicznych narażenia dla wszystkich urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne o częstotliwościach od**

*Poprawka*

1. **apeluje do Komisji, aby dokonała przeglądu podstawy naukowej i odpowiedniości wartości granicznych dla pól elektromagnetycznych określonych w zaleceniu 1999/519/WE i przedłożyła w tej sprawie sprawozdanie Parlamentowi. Przegląd powinien zostać przeprowadzony przez Komitet Naukowy ds. Pojawiających**

**0,1 MHz do 300 GHz z uwzględnieniem  
najlepszych technik dostępnych na rynku;**

**się i Nowo Rozpoznanych Zagrożeń dla  
Zdrowia (SCENIHR);**

Or. en

**Poprawka 16  
Kathy Sinnott**

**Projekt rezolucji  
Ustęp 1**

*Projekt rezolucji*

1. ponawia skierowany do Rady we wspomnianej rezolucji z dnia 4 września 2008 r. wniosek o aktualizację jej zalecenia 1999/519/WE poprzez wprowadzenie bardziej rygorystycznych wartości granicznych narażenia dla wszystkich urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne o częstotliwościach od 0,1 MHz do 300 GHz z uwzględnieniem najlepszych technik dostępnych na rynku;

*Poprawka*

1. ponawia skierowany do Rady we wspomnianej rezolucji z dnia 4 września 2008 r. wniosek o aktualizację jej zalecenia 1999/519/WE poprzez wprowadzenie bardziej rygorystycznych wartości granicznych narażenia dla wszystkich urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne o częstotliwościach od 0,1 MHz do 300 GHz z uwzględnieniem najlepszych technik dostępnych na rynku, **w tym ograniczenie narażenia na pole elektromagnetyczne poprzez zakopanie kabli o dużej gęstości przewodzących energię elektryczną oraz znalezienie optymalnych lokalizacji dla masztów;**

Or. en

**Poprawka 17  
Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin**

**Projekt rezolucji  
Ustęp 1**

*Projekt rezolucji*

1. ponawia skierowany do Rady we wspomnianej rezolucji z dnia 4 września 2008 r. wniosek o aktualizację jej zalecenia 1999/519/WE poprzez wprowadzenie bardziej rygorystycznych wartości

*Poprawka*

1. ponawia skierowany do Rady we wspomnianej rezolucji z dnia 4 września 2008 r. wniosek o aktualizację jej zalecenia 1999/519/WE poprzez wprowadzenie bardziej rygorystycznych wartości

granicznych narażenia dla wszystkich urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne o częstotliwościach od 0,1 MHz do 300 GHz z uwzględnieniem najlepszych technik dostępnych na rynku;

granicznych narażenia dla wszystkich urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne o częstotliwościach od 0,1 MHz do 300 GHz z uwzględnieniem najlepszych technik dostępnych na rynku, ***gdyż dowody naukowe nie wykluczają możliwych zagrożeń dla zdrowia ludzkiego w postaci chorób nowotworowych i nienowotworowych;***

Or. en

### **Poprawka 18**

**Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin, Adamos Adamou**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Ustęp 1a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***1a. wzywa do szczegółowego zbadania skutków biologicznych podczas przeprowadzania oceny potencjalnego wpływu promieniowania elektromagnetycznego na zdrowie ludzkie, zwłaszcza, że niektóre badania wskazują najniższe częstotliwości jako te, które wywołują najbardziej szkodliwe skutki; wzywa do prowadzenia aktywnych badań w zakresie potencjalnych problemów zdrowotnych poprzez opracowanie rozwiązań pozwalających wyeliminować lub ograniczyć pulsowanie i modulację amplitudy częstotliwości wykorzystywanych do transmisji;***

Or. en

### **Poprawka 19**

**Kathy Sinnott**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Ustęp 2**

*Projekt rezolucji*

2. podkreśla, że stosowne byłoby, gdyby Komisja opracowała, równocześnie ze wspomnianą zmianą norm europejskich lub też jako alternatywę do niej, w koordynacji z ekspertami z państw członkowskich i zainteresowanymi branżami przemysłu (spółki elektroenergetyczne, operatorzy telefonii), przewodnik po dostępnych i skutecznych technologicznych możliwościach obniżania narażenia na fale elektromagnetyczne w danym miejscu;

*Poprawka*

2. podkreśla, że stosowne byłoby, gdyby Komisja opracowała, równocześnie ze wspomnianą zmianą norm europejskich lub też jako alternatywę do niej, w koordynacji z ekspertami z państw członkowskich i zainteresowanymi branżami przemysłu (spółki elektroenergetyczne, operatorzy telefonii **i producenci urządzeń elektrycznych, w tym telefonów komórkowych**), przewodnik po dostępnych i skutecznych technologicznych możliwościach obniżania narażenia na fale elektromagnetyczne w danym miejscu;

Or. en

**Poprawka 20**  
**Kathy Sinnott**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 3**

*Projekt rezolucji*

3. uściśla, że podmioty z branży już teraz mogą oddziaływać na pewne czynniki, np. odległość między danym miejscem a urządzeniami emitującymi fale czy też wysokość danego miejsca n.p.m. w stosunku do wysokości przekaźnika antenowego n.p.m. oraz ukierunkowanie anteny nadawczej w stosunku do miejsc, w których przebywają ludzie, czyniąc to w oczywistej trosce o uspokojenie i o lepszą ochronę osób mieszkających w pobliżu tego rodzaju urządzeń;

*Poprawka*

3. uściśla, że podmioty z branży już teraz mogą oddziaływać na pewne czynniki, np. odległość między danym miejscem a urządzeniami emitującymi fale czy też wysokość danego miejsca n.p.m. w stosunku do wysokości przekaźnika antenowego n.p.m. oraz ukierunkowanie anteny nadawczej w stosunku do miejsc, w których przebywają ludzie, czyniąc to w oczywistej trosce o uspokojenie i o lepszą ochronę osób mieszkających w pobliżu tego rodzaju urządzeń; **wzywa do optymalnego rozmieszczania masztów i urządzeń emitujących fale, a ponadto do wspólnego korzystania z masztów i urządzeń emitujących fale umiejscowionych w ten sposób przez dostawców, tak aby ograniczyć liczbę masztów i urządzeń emitujących**

*falew nieodpowiedniej lokalizacji;*

Or. en

### Poprawka 21

Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin, Adamos Adamou

#### Projekt rezolucji

##### Ustęp 3

###### *Projekt rezolucji*

3. uściśla, że podmioty z branży już teraz mogą oddziaływać na pewne czynniki, np. odległość między danym miejscem a urządzeniami emitującymi fale czy też wysokość danego miejsca n.p.m. w stosunku do wysokości przekaźnika antenowego n.p.m. oraz ukierunkowanie anteny nadawczej w stosunku do miejsc, w których przebywają ludzie, czyniąc to w oczywistej trosce o uspokojenie i o lepszą ochronę osób mieszkających w pobliżu tego rodzaju urządzeń;

###### *Poprawka*

3. uściśla, że podmioty z branży już teraz mogą oddziaływać na pewne czynniki, np. odległość między danym miejscem a urządzeniami emitującymi fale czy też wysokość danego miejsca n.p.m. w stosunku do wysokości przekaźnika antenowego n.p.m. oraz ukierunkowanie anteny nadawczej w stosunku do miejsc, w których przebywają ludzie, **lub korzystając wspólnie z innymi operatorami z urządzeń emitujących fale**, czyniąc to w oczywistej trosce o uspokojenie i o lepszą ochronę osób mieszkających w pobliżu tego rodzaju urządzeń; **wzywa Komisję i państwa członkowskie do opracowania odpowiednich wytycznych;**

Or. en

### Poprawka 22

Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin

#### Projekt rezolucji

##### Ustęp 3

###### *Projekt rezolucji*

3. uściśla, że podmioty z branży już teraz mogą oddziaływać na pewne czynniki, np. **odległość** między danym miejscem a urządzeniami emitującymi fale czy też **wysokość** danego miejsca n.p.m. w

###### *Poprawka*

3. uściśla, że podmioty z branży, **jak i odpowiednie organy zarządzające infrastrukturą i właściwe władze**, już teraz mogą oddziaływać na pewne czynniki, np. **wprowadzając przepisy dotyczące**

stosunku do wysokości przekaźnika antenowego n.p.m. oraz **ukierunkowanie** anteny nadawczej w stosunku do miejsc, w których przebywają ludzie, czyniąc to w oczywistej trosce o uspokojenie i o lepszą ochronę osób mieszkających w pobliżu tego rodzaju urządzeń;

**odległości** między danym miejscem a urządzeniami emitującymi fale czy też **wysokości** danego miejsca n.p.m. w stosunku do wysokości przekaźnika antenowego n.p.m. oraz **ukierunkowania** anteny nadawczej w stosunku do miejsc, w których przebywają ludzie, czyniąc to w oczywistej trosce o uspokojenie i o lepszą ochronę osób mieszkających w pobliżu tego rodzaju urządzeń;

Or. en

**Poprawka 23**  
**Salvatore Tatarella, Alessandro Foglietta**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 3a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***3a. zachęca państwa członkowskie oraz władze lokalne i regionalne do utworzenia punktu kompleksowej usługi wydającego pozwolenia na montaż anten i regeneratorów i do uwzględnienia w planach zagospodarowania przestrzennego regionalnego planu rozmieszczania anten; takie plany powinny w szczególności pomóc uregulować i wskazać odpowiednie lokalizacje dla anten i regeneratorów w celu jak największego oddalenia tych źródeł fal elektromagnetycznych od skupisk ludności, a przede wszystkim zapobieżenia ich instalacji w pobliżu obszarów, gdzie osoby najbardziej zagrożone spędzają dużo czasu, np. blisko szkół, szpitali i domów spokojnej starości itp.;***

Or. it

**Poprawka 24**  
**Inés Ayala Sender**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 3a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**3a. apeluje do organów odpowiedzialnych za wydawanie pozwoleń na montaż anten telefonii komórkowej o porozumienie się z operatorami z branży w zakresie wspólnego korzystania z infrastruktury w celu ograniczenia liczby anten oraz narażenia ludności na pola elektromagnetyczne;**

Or. es

**Poprawka 25**  
**Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin, Adamos Adamou**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 4**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**4. uznaje wysiłki ze strony sektora łączności ruchomej i innych bezprzewodowych technologii wytwarzających pola elektromagnetyczne na rzecz unikania szkód dla środowiska naturalnego, a zwłaszcza zajęcia się kwestią zmian klimatu;**

**skreślony**

Or. en

**Poprawka 26**  
**Urszula Krupa**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5**

*Projekt rezolucji*

5. uważa, że – wobec mnożących się przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet przyjmowania przez władze publiczne środków typu moratorium – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi i stowarzyszeniami mieszkańców na temat kryteriów instalacji nowych anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia i dbanie przynajmniej o to, by w rozsądnej odległości od tego rodzaju infrastruktury znalazły się *szkoły, żłobki*, domy spokojnej starości i budynki służby zdrowia;

*Poprawka*

5. uważa, że – wobec mnożących się przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet przyjmowania przez władze publiczne środków typu moratorium – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi i stowarzyszeniami mieszkańców na temat kryteriów instalacji nowych anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia i dbanie przynajmniej o to, by w rozsądnej odległości od tego rodzaju infrastruktury znalazły się *żłobki, przedszkola, szkoły, uzdrowiska, osiedla mieszkaniowe*, domy spokojnej starości i budynki służby zdrowia;

Or. pl

**Poprawka 27**  
**Maria Berger**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5**

*Projekt rezolucji*

5. uważa, że – *wobec mnożących się* przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet *przyjmowania* przez władze publiczne *środków typu moratorium* – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi i stowarzyszeniami mieszkańców *na temat kryteriów instalacji nowych* anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia *i dbanie przynajmniej o to, by w rozsądnej odległości od tego rodzaju infrastruktury znalazły się szkoły, żłobki, domy spokojnej starości i budynki służby zdrowia;*

*Poprawka*

5. uważa, że – *w obliczu wzrostu liczby* przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet *nakładania* przez władze publiczne *moratoriów* – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi i *lokalnymi* stowarzyszeniami mieszkańców *dotyczącym nowych bezprzewodowych* anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia;



**Poprawka 28**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5**

*Projekt rezolucji*

5. uważa, że – wobec mnożących się przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet przyjmowania przez władze publiczne środków typu moratorium – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi i stowarzyszeniami mieszkańców **na temat kryteriów instalacji nowych anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia i dbanie przynajmniej o to, by w rozsądnej odległości od tego rodzaju infrastruktury znalazły się szkoły, żłobki, domy spokojnej starości i budynki służby zdrowia;**

*Poprawka*

5. uważa, że – wobec mnożących się przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet przyjmowania przez władze publiczne środków typu moratorium – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi i stowarzyszeniami mieszkańców **dotyczącym nowych bezprzewodowych anten, dopilnowując zgodności z krajowymi przepisami prawa;**

**Poprawka 29**  
**Kathy Sinnott**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5**

*Projekt rezolucji*

5. uważa, że – wobec mnożących się przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet przyjmowania przez władze publiczne środków typu moratorium – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi i stowarzyszeniami mieszkańców na temat kryteriów instalacji

*Poprawka*

5. uważa, że – wobec mnożących się przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet przyjmowania przez władze publiczne środków typu moratorium – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi i stowarzyszeniami mieszkańców na temat kryteriów instalacji

nowych anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia i dbanie przynajmniej o to, by w rozsądnej odległości od tego rodzaju infrastruktury znalazły się szkoły, żłobki, domy spokojnej starości i budynki służby zdrowia;

nowych anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia i dbanie przynajmniej o to, by w rozsądnej odległości od tego rodzaju infrastruktury znalazły się szkoły, żłobki, domy spokojnej starości, **domy mieszkalne** i budynki służby zdrowia;

Or. en

### **Poprawka 30**

**Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Ustęp 5**

###### *Projekt rezolucji*

5. uważa, że – wobec mnożących się przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet przyjmowania przez władze publiczne środków typu moratorium – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi i stowarzyszeniami mieszkańców na temat kryteriów instalacji nowych anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia i dbanie przynajmniej o to, by w **rozsądnej** odległości od tego rodzaju infrastruktury znalazły się szkoły, żłobki, domy spokojnej starości i budynki służby zdrowia;

###### *Poprawka*

5. uważa, że – wobec mnożących się przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet przyjmowania przez władze publiczne środków typu moratorium – w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi, **władzami wojskowymi** i stowarzyszeniami mieszkańców na temat kryteriów instalacji nowych anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia i dbanie przynajmniej o to, by w **określonej zgodnie z kryteriami naukowymi** odległości od tego rodzaju infrastruktury znalazły się szkoły, żłobki, domy spokojnej starości i budynki służby zdrowia;

Or. en

### **Poprawka 31**

**Inés Ayala Sender**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Ustęp 5a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**5a. wzywa państwa członkowskie do udostępnienia społeczeństwu, wraz z operatorami sektora, map przedstawiających narażenie na linie wysokiego napięcia, częstotliwości radiowe i mikrofalę, a zwłaszcza fale generowane przez maszyny telekomunikacyjne, przekaźniki radiowe, regeneratory oraz anteny telefoniczne. Wzywa do umieszczenia tych informacji na stronie internetowej, tak aby opinia publiczna mogła z łatwością się z nimi zapoznać oraz do ich rozpowszechnienia w mediach;**

Or. es

**Poprawka 32  
Inés Ayala Sender**

**Projekt rezolucji  
Ustęp 5b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**5b. proponuje, aby Komisja rozważyła możliwość wykorzystania środków pochodzących z transeuropejskich sieci energetycznych, aby zbadać skutki fal elektromagnetycznych o bardzo niskich częstotliwościach, w szczególności w liniach elektroenergetycznych;**

Or. es

**Poprawka 33  
Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin, Adamos Adamou**

**Projekt rezolucji  
Ustęp 6a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**6a. wzywa Komisję do corocznego przedstawiania sprawozdania w sprawie stopnia promieniowania elektromagnetycznego w UE, jego źródeł oraz działań podejmowanych w UE w celu zapewnienia lepszej ochrony dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego;**

Or. en

**Poprawka 34**  
**Inés Ayala Sender**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 7**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

7. zwraca się do Komisji o znalezienie rozwiązania pozwalającego na przyspieszenie wdrożenia dyrektywy 2004/40/WE, co zapewni pracownikom rzeczywistą ochronę przed polami elektromagnetycznymi, na wzór istniejącej ochrony przed hałasem i drganiami, zapewnianej przez dwa inne akty wspólnotowe;

7. zwraca się do Komisji o znalezienie rozwiązania pozwalającego na przyspieszenie wdrożenia dyrektywy 2004/40/WE, co zapewni pracownikom rzeczywistą ochronę przed polami elektromagnetycznymi, na wzór istniejącej ochrony przed hałasem i drganiami, zapewnianej przez dwa inne akty wspólnotowe; **wzywa w tym względzie do zaktualizowania dyrektywy w sprawie narażenia pracowników mających kontakt z technologiami obrazowania medycznego, w oparciu o wyniki najnowszych badań oraz opinię Komitetu Naukowego ds. Pojawiających się i Nowo Rozpoznanych Zagrożeń dla Zdrowia (SCENIHR);**

Or. es

**Poprawka 35**

**Peter Liese, Frédérique Ries, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Elizabeth Lynne, John Bowis**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 7**

*Projekt rezolucji*

7. zwraca się do Komisji o znalezienie rozwiązania pozwalającego na przyspieszenie wdrożenia dyrektywy 2004/40/WE, co zapewni pracownikom rzeczywistą ochronę przed polami elektromagnetycznymi, na wzór istniejącej ochrony przed hałasem i drganiami, zapewnianej przez dwa inne akty wspólnotowe;

*Poprawka*

7. zwraca się do Komisji o znalezienie rozwiązania pozwalającego na przyspieszenie wdrożenia dyrektywy 2004/40/WE, co zapewni pracownikom rzeczywistą ochronę przed polami elektromagnetycznymi, na wzór istniejącej ochrony przed hałasem i drganiami, zapewnianej przez dwa inne akty wspólnotowe **oraz wprowadzenie odstępstwa dla techniki obrazowania rezonansem magnetycznym na mocy art. 1 tej dyrektywy;**

Or. en

**Poprawka 36**

**Alojz Peterle**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 7a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

**7a. wzywa Komisję do finansowania badań nad wpływem pól elektromagnetycznych na faunę i florę, w szczególności na pszczoły;**

*Poprawka*

Or. sl

**Poprawka 37**

**Kathy Sinnott**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 9**

*Projekt rezolucji*

9. podkreśla w tym kontekście apel o ostrożność skierowany przez koordynatorkę badania INTERPHONE Elisabeth Cardis, która na podstawie obecnej wiedzy zaleca dzieciom racjonalne korzystanie z telefonu komórkowego i preferowanie telefonu stacjonarnego;

*Poprawka*

9. podkreśla w tym kontekście apel o ostrożność skierowany przez koordynatorkę badania INTERPHONE Elisabeth Cardis, która na podstawie obecnej wiedzy zaleca dzieciom racjonalne korzystanie z telefonu komórkowego *i bezprzewodowego* i preferowanie *przewodowego* telefonu stacjonarnego;

Or. en

**Poprawka 38**  
**Kathy Sinnott**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 11**

*Projekt rezolucji*

11. sugeruje również Komisji, by w trosce o skuteczność polityczną i budżetową przeniosła wspólnotowe środki finansowe z badań nad polami elektromagnetycznymi na ogólną kampanię uświadamiającą skierowaną do młodych Europejczyków, a dotyczącą dobrych praktyk w zakresie użytkowania telefonu komórkowego, np. korzystania z zestawów słuchawkowych, nieprzedłużania rozmów i korzystania z telefonów w miejscach dobrego odbioru sygnału;

*Poprawka*

11. sugeruje również Komisji, by w trosce o skuteczność polityczną i budżetową przeniosła wspólnotowe środki finansowe z badań nad polami elektromagnetycznymi na ogólną kampanię uświadamiającą skierowaną do młodych Europejczyków, a dotyczącą dobrych praktyk w zakresie użytkowania telefonu komórkowego, np. korzystania z zestawów słuchawkowych, nieprzedłużania rozmów, **nienoszenia telefonów przy sobie, wyłączenia telefonów w chwilach gdy nie są używane (np. podczas lekcji)** i korzystania z telefonów w miejscach dobrego odbioru sygnału;

Or. en

## Poprawka 39

Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin, Adamos Adamou

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 11

##### *Projekt rezolucji*

11. sugeruje również Komisji, by w trosce o skuteczność polityczną i budżetową przeniosła wspólnotowe środki finansowe z badań nad polami elektromagnetycznymi na ogólną kampanię uświadamiającą skierowaną do młodych Europejczyków, a dotyczącą dobrych praktyk w zakresie użytkowania telefonu komórkowego, np. korzystania z zestawów słuchawkowych, nieprzedłużania rozmów i korzystania z telefonów w miejscach dobrego odbioru sygnału;

##### *Poprawka*

11. sugeruje również Komisji, by w trosce o skuteczność polityczną i budżetową ***częściowo*** przeniosła wspólnotowe środki finansowe z badań nad polami elektromagnetycznymi na ogólną kampanię uświadamiającą skierowaną do młodych Europejczyków, a dotyczącą dobrych praktyk w zakresie użytkowania telefonu komórkowego, np. ***ograniczania używania telefonów komórkowych***, korzystania z zestawów słuchawkowych, nieprzedłużania rozmów i korzystania z telefonów w miejscach dobrego odbioru sygnału;

Or. en

## Poprawka 40

Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 11a (nowy)

##### *Projekt rezolucji*

##### *Poprawka*

***11a. takie kampanie uświadamiające powinny również informować młodych Europejczyków o zagrożeniach dla zdrowia związanych z urządzeniami domowymi oraz konieczności wyłączenia ich, raczej niż pozostawiania ich w trybie gotowości;***

Or. en

**Poprawka 41**  
**Inés Ayala Sender**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 11a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*11a. wzywa Komisję i państwa członkowskie do zwiększenia środków na badania i rozwój w zakresie oceny potencjalnych szkodliwych długofalowych skutków częstotliwości radiowych wykorzystywanych przez telefonie komórkowe; wzywa również do zwiększenia liczby krajowych zaproszeń do składania wniosków dotyczących badań nad szkodliwymi skutkami wielokrotnych narażeń na różne źródła fal elektromagnetycznych, szczególnie w odniesieniu do dzieci;*

Or. es

**Poprawka 42**  
**Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 11b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*11b. wzywa Komisję do wprowadzenia zakazu stosowania trybu gotowości w nowych urządzeniach, zgodnie z normami w zakresie efektywności energetycznej dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych;*

Or. en



**Poprawka 43**  
**Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin, Adamos Adamou**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 13a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**13a. wzywa Międzynarodową Komisję ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym i Światową Organizację Zdrowia do zachowania większej przejrzystości i otwartości w odniesieniu do dialogu ze wszystkimi podmiotami w procesie ustalania standardów;**

Or. en

**Poprawka 44**  
**Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 14**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

14. potępia niektóre kampanie marketingowe operatorów telefonicznych, szczególnie agresywne w okresie świątecznym przed końcem roku, np. sprzedaż telefonów komórkowych przeznaczonych wyłącznie dla dzieci czy też skierowane do nastolatków oferty abonamentów z „darmowymi minutami”;

14. potępia niektóre kampanie marketingowe operatorów telefonicznych, szczególnie agresywne w okresie świątecznym przed końcem roku **i podczas innych specjalnych okazji**, np. sprzedaż telefonów komórkowych przeznaczonych wyłącznie dla dzieci czy też skierowane do nastolatków oferty abonamentów z „darmowymi minutami”;

Or. en

**Poprawka 45**  
**Urszula Krupa**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 16**

*Projekt rezolucji*

16. żąda, by w imię stałej troski o lepsze informowanie konsumentów zmieniono normy techniczne CENELEC poprzez wprowadzenie, w odniesieniu do wszystkich urządzeń bezprzewodowych, obowiązku umieszczania na etykiecie informacji o mocy emisji oraz stwierdzenia, że dane urządzenie emituje mikrofałe;

*Poprawka*

16. żąda, by w imię stałej troski o lepsze informowanie konsumentów zmieniono normy techniczne CENELEC poprzez wprowadzenie, w odniesieniu do wszystkich urządzeń bezprzewodowych, ***surowszych norm i*** obowiązku umieszczania na etykiecie informacji o mocy emisji oraz stwierdzenia, że dane urządzenie emituje mikrofałe ***i czy jest ono szkodliwe dla kobiet w ciąży i dzieci;***

Or. pl

**Poprawka 46**

**Adamos Adamou, Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 18**

*Projekt rezolucji*

18. ***jest żywo poruszony faktem, że*** towarzystwa ubezpieczeniowe ***dążą do wykluczenia*** zagrożeń związanych z polami elektromagnetycznymi ***z polis*** ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej, co ***jest*** wyraźnym dowodem na to, iż europejscy ubezpieczyciele już stosują własną wersję zasady ostrożności;

*Poprawka*

18. ***zachęca*** towarzystwa ubezpieczeniowe ***do uwzględnienia*** zagrożeń związanych z polami elektromagnetycznymi ***w polisach*** ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej, co ***w przypadku odmowy będzie*** wyraźnym dowodem na to, iż europejscy ubezpieczyciele już stosują własną wersję zasady ostrożności;

Or. en

**Poprawka 47**

**Caroline Lucas, Marie Anne Isler Béguin, Adamos Adamou**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 18a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***18a. wzywa państwa członkowskie do***

*pójścia za przykładem Szwecji i uznania osób cierpiących na nadwrażliwość elektromagnetyczną za osoby niepełnosprawne w celu zapewnienia im odpowiedniej ochrony, jak również równych szans;*

Or. en